

ACTA NÚM. ...

Membres assistents:

Ian Blanes Garcia
Ramon Cladellas Pros
Marta Estella Clota
Damià Garcia Nàjar
Anna Gavarró Alguero
Virginia Luzón Fernández
Tomàs Manuel Margalef Burrull
Enric Marín Otto
Montserrat Masoliver Puig
Marta Miró Oliver
Laura Santamaria Guinot (presidenta)
Katja Schustakowitz Diaz
Rosa María Sebastián Pérez
Olga Soler Vilageliu
Olga Torres Hostench

A Bellaterra, a les 10:05 h del dia 16 de maig de 2024, es reuneixen a la sala de juntes del rectorat i sota la presidència de la Vicerectora de Relacions Internacionals i de Política Lingüística, Laura Santamaria Guinot, els membres de la Comissió de relacions Internacionals i Política Lingüística de la UAB assenyalats al marge.

S'han excusat d'assistir a la reunió el Sr. Andrés Chamarro Lúsar i el Sr. Jordi Prat Fernández.

Actua, com a secretari, Jorge Pedemonte Marino, lletrat del Gabinet Jurídic.

Ordre del dia

Punt 1. Aprovació de l'acta de la darrera sessió.

Punt 2. Informe de la presidència de la Comissió.

Punt 3. Proposta de modificació de l'article 263 de la normativa acadèmica de la UAB.

Punt 4. Presentació de l'esborrany del PIDOC de la UAB*.

Punt 5. Afers de tràmit.

Punt 6. Torn obert de paraules.

**Retirat de l'ordre del dia*

Desenvolupament de la sessió

Punt 1. Aprovació de l'acta de la darrera sessió

Es procedeix a l'aprovació per assentiment de l'acta de la sessió de 19 de març de 2024.

Punt 2. Informe de la presidència de la Comissió.

La presidenta informa en primer lloc sobre els canvis que han esdevingut darrerament a l'equip de govern de la UAB. El vicerector Martínez va presentar la seva dimissió, de manera que la Dra. Laura Santamaria Guinot passa a ser vicerectora de Relacions Internacionals i de Política Lingüística, i assumeix en solitari la presidència d'aquesta comissió.

A. Relacions Internacionals

La presidenta exposa els següents punts:

- *Gaza*. Sobre la situació a Gaza, informa que al proper claustre, previst pel de 30 de maig, s'ha introduït un punt a l'ordre del dia per parlar d'aquesta qüestió. La idea és presentar un text comú en el marc del moviment Pro Palestina, que agrupa més de 30 universitats espanyoles. Enric Marín, com a moderador de la mesa del Claustre està ultimant el text que s'aprovarà.

Ahir, 15 de maig, va haver-hi una vaga convocada per estudiants, va durar 3 hores i després els convocants varen marxar a Barcelona per assistir a la manifestació. La presidenta aclareix que no s'ha produït ocupació d'espais de la UAB, ja que unes 40 persones van pernoctar a uns espais de la Plaça Cívica.

La presidenta informa que no hi ha a data d'avui cap relació institucional amb l'estat d'Israel. Sí que hi ha però col·laboracions d'investigadors de la UAB amb centres israelians. S'està analitzant la informació per veure la implicació en cada projecte, i com actuar a continuació.

- *ECIU*. Demà dia 17 de maig tindrà lloc la primera Jornada d'aprenentatge basada en reptes. Ha estat un èxit de participació i es farà a la Facultat de polítiques i sociologia.

- *SEPIE*. A través del SEPIE, s'està intentant d'establir relacions més estretes i amb més valor en el marc de les relacions internacionals de les universitats. En aquest context, el proper mes de juliol vindrà a la UAB una delegació de la Índia. La UAB serà la única universitat catalana que visitarà.

- *NAFSA*. A finals de maig es farà una propera edició d'aquesta fira internacional, que comptarà amb presència de la UAB.

B. Política lingüística

La presidenta exposa els següents punts:

- L'Institut Ramon Llull continua organitzant cursos de català en origen. Vol reforçar les accions amb els alumnes que rebem a les universitats amb l'organització de visites a la seva seu modernista, per tal de fomentar el nexa amb la llengua i la cultura catalanes.

- A la propera comissió es portaran els resultats sobre coneixement de llengua dels alumnes de de nou accés. Esmenta que s'obtenen més dades si aquesta prova s'inclou a la jornada de benvinguda, per tant fora bo que les facultats tinguin en compte aquest punt.

- En el marc del projecte AINA, el proper divendres es farà difusió d'un missatge, promogut per la Xarxa Vives, amb l'objectiu que la comunitat universitària de la UAB col·labori amb el *Barcelona Super Computing Center*, amb l'objectiu de generar i posar a l'abast de tothom recursos lingüístics, corpus i models informàtics perquè desenvolupadors/es d'aplicacions basades en IA puguin fer servir fàcilment en català.

Punt 3. Proposta de modificació de l'article 263 de la normativa acadèmica de la UAB.

La presidenta de la Comissió presenta el punt.

El Dr. Ian Blanes comenta una esmena tècnica de redacció “...poden ser en llengües diferents”, en comptes de “...pot ser en llengües diferents”.

La Dra. Olga Torres també planteja algun dubte tècnic en relació amb el redactat, que té a veure amb deixar clar que en els casos en què una assignatura tingui impartició en català i en castellà, l'enunciat dels exàmens es lliura en català (en el sentit que la resposta pot ser en l'idioma que vulgui l'estudiant; que no doni peu a confusió o a entendre que la resposta ha de ser obligatòriament en un idioma concret).

S'aprova amb les esmenes tècniques plantejades.

La Comissió, per assentiment, acorda:

Primer. Informar favorablement la Proposta de modificació de l'article 263 de la normativa acadèmica de la UAB, d'acord amb la documentació adjunta a la convocatòria de la Comissió, amb les correccions tècniques plantejades per la comissió (punt 3 de l'ordre del dia). **[DOCUMENT Punt 3]**

On hi diu:

“3. La llengua o llengües d'impartició de l'assignatura és la llengua o llengües en què

el professorat imparteix la classe tant oralment com per escrit (inclosos els exàmens i les proves d'avaluació) i que és independent de la bibliografia i els recursos documentals de l'assignatura, que poden ser en llengües diferents.”

Hi caldrà afegir:

“Si en un mateix grup intervenen diferents docents que imparteixen les classes en català i en castellà, els enunciats de les proves d'avaluació es lliuraran en català. El professorat i les coordinacions d'estudis decidiran si ofereixen les traduccions al català i al castellà a l'alumnat que provingui de fora dels territoris on el català és llengua oficial, durant el primer any dels seus estudis a la universitat. L'alumnat que compleixi el requisit del punt anterior ha de sol·licitar aquestes traduccions en un termini acordat amb el docent, previ a la data de la primera prova avaluadora. En tots els casos, el text de referència és el text original.”

Segon. Encarregar a la presidenta de la comissió l'execució i el seguiment d'aquest acord.

Tercer. Comunicar aquests acords a la vicegerenta d'Ordenació Acadèmica, per tal que porti a terme les mesures necessàries per fer-los efectius.

Punt 4. Presentació de l'esborrany del PIDOC de la UAB.

La presidenta de la Comissió informa que no ha pogut preparar la documentació a presentar. S'excusa als membres de la comissió per aquest fet i informa que s'enviarà el document la propera setmana per correu electrònic als membres de la comissió.

Es retira de l'ordre del dia aquest punt.

Punt 5. Afers de tràmit

No n'hi ha.

Punt 6. Torn obert de paraules

No es plantegen més qüestions.

A les 10:36 h, el president de la Comissió aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari

Vist i plau
La presidenta